

# 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 운영 현황 분석과 제언

## -공공도서관의 사회통합 역할을 중심으로-

이윤진  
(안양대학교)

1. 서론
2. 연구의 배경
  - 2.1. 공공도서관의 역할과 사회통합
  - 2.2. 다문화 서비스와 한국어·다문화 프로그램
3. 연구 대상 및 절차
4. 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 분석
  - 4.1. 한국어·다문화 프로그램의 내용
  - 4.2. 한국어·다문화 프로그램의 대상
5. 공공도서관 한국어·다문화 프로그램에 대한 제언
6. 결론

### 국문초록

본고의 목적은 공공도서관에서 운영 중인 한국어·다문화 프로그램의 현황을 분석하고, 이를 바탕으로 사회통합의 관점에서 공공도서관의 역할에 대해 제언하는 데 있다. 공공도서관 한국어·다문화 프로그램 분석 결과, 프로그램의 '내용'은 크게 언어교육, 문화교육, 부모교육, 취업/진로교육의 네 범주로 구분되었다. 또한 프로그램의 주요 대상은 어린이부터 성인까지 특정 연령대에 국한되지 않고 광범

위하게 설정되어 있어, 공공도서관이 이주민의 한국 사회 적응과 정착을 지원하기 위한 다채로운 프로그램 운영에 힘쓰고 있음을 확인하였다. 이러한 결과를 토대로 본고는 공공도서관이 사회통합의 중심 주체로서 역할을 더욱 능동적으로 확대해 나가기 위한 방향으로 1)유관기관과의 중복성 지양과 공공도서관만의 운영 모델 구축 2)이주민이 한국어·다문화 프로그램의 객체를 넘어 이주민의 더욱 주체적인 참여 기회 확대 3)독서교육이나 책 매개 프로그램과 같은 공공도서관의 특성에 가장 부합하고 지속 가능한 프로그램 활성화 4) 공공도서관의 이용 접근성 및 친숙도 제고로 이용자의 자발적인 도서관 방문 유인 5)지역사회의 실질적인 수요에 부응하는 새로운 프로그램을 발굴 등 다섯 가지를 제안하였다.

**[주제어]** 공공도서관, 다문화사회, 한국어·다문화 프로그램, 사회통합, 이주민 이용자

## 1. 서론

이 글은 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 운영 현황을 살펴보고 사회통합의 관점에서 공공도서관의 역할과 관련하여 제안하는 것을 목적으로 한다.

‘공공도서관’의 개념은 고대부터 존재했으나 오늘날과 같은 공공도서관(public library)의 본격적인 등장은 근대 이후로, 미국 피터버러 타운 도서관(Peterborough Town Library, 1833년), 영국 맨체스터 프리 도서관(Manchester Free Library, 1852년) 등을 대표적인 공공도서관으로 손꼽을 수 있다.<sup>1)</sup> 20~21세기에 들어 공공도서관은 전 세계적으로 확산되었고 정보의 접근성과 평등성(Kosmicki 2019)이 보장되고 사회정의(Ghosh 2024)가 실현되는 곳, 평생교육 실천(Yoshida 2021)과 함께 사회통합 촉진의 역할을 담당하는 주요 기관으로서 지속적인 변화와 발전을 거듭해 왔다.

국내 공공도서관의 경우 국립중앙도서관 개관(1946년)을 기점으로 본격적인 체계가 정립된 이래 사회변화에 발맞추어 변모하며 지역사회의

1) 맨체스터 프리 도서관(Manchester Free Library)은 맨체스터 센트럴 도서관(Manchester Central Library)의 전신이 된 곳이다.

모든 이용자들에게 중요한 기관으로 안착되었다. 코로나 19 팬데믹 전후로 공공도서관 이용률이 잠시 주춤한 시기가 있었으나 “작년 공공도서관 이용자 2억200만명...전년보다 15% 증가”라는 기사에서도 확인되듯이 공공도서관의 외연이 지속적으로 확장되고 있다.<sup>2)</sup> 이러한 양적 수치뿐만 아니라 공공도서관은 사회변화에 부응하여 운영 내실화 및 역할변화를 모색해 왔다. 특히 본 연구에서 주목한 점은 2000년대 후반부터 ‘한국어·다문화’ 관련 키워드가 반영된 성과들이 확연히 증가한 사실이다.<sup>3)</sup> 특히 2010년도 초반에는 한국도서관협회 발간 학술지인 도협회보(52권-10호, 2011)에 도서관 다문화 서비스를 주제로 한 특집 논문이 4편이나 실릴 만큼 학계의 관심이 고조되었다.<sup>4)</sup> 2020년도에는 사회정의(전남희 2021), 사회적 포용(노영희·신영지 2021) 등을 화두로 사회통합의 관점에서 공공도서관의 역할과 방향성에 대해서도 더욱 주목하게 되었다.

그럼에도 불구하고 국외 공공도서관의 다차원적인 다문화 서비스 관련 연구의 기간 및 그간 축적된 성과에 비하면 국내의 성과는 상대적으로 미미한 편이며 특정 주제에 편중된(이유화·이지수 2023) 한계점이 지적되고 있는 실정이다.<sup>5)</sup> 또한 공공도서관과 다문화 관련 기존 논의들은 도서관학을 비롯한 문헌정보학(박성우 2015; 전상필 2018; 노영희·

2) 2024 전국 공공도서관 통계조사에 따르면 2023년 1년간 공공도서관 이용자는 전년 대비 15%의 증가율을 보였고 전국의 공공도서관 규모(2023년 기준 1,271개관)는 전년 대비 35개관(2.8%)이 증대되었다(<연합뉴스>, 2024년 8월 6일자 참조).

3) ‘도서관의 다문화화장서 목록 구축 및 다문화 자료 입수’(노지현 2008; 조용완 2008) 관련 논의를 위시하여 도서관의 ‘다문화 서비스 현황 및 운영’(김영미 외 2009; 이경란 외 2009; 한윤옥 외 2009)’을 주제로 한 연구가 본격화되었다.

4) 각 논문의 연구 주제는 도서관에서의 다문화 서비스(문종석 2011), 국내 도서관 다문화 서비스의 현 단계와 과제(조용완 2011), 평택시 안중도서관의 다문화 서비스 운영사례(송은희 2011), 남양주시 평내도서관의 다문화 서비스 운영사례(손민성 2011)이다.

5) 이유화·이지수(2023)에서는 국외의 경우 공공도서관이 언어교육, 시민권취득 지원교육, 자녀 학업지원뿐만 아니라 일상생활 정보(주거, 취업, 의료, 등), 다문화장서 목록 구축 등의 서비스를 통해 다문화 이용자들의 안정적인 정착 지원에 기여하고 있음을 밝힌 바 있다. 다만 본고는 국내 공공도서관 다문화 서비스 발전을 위해 국외 현황을 참고로 삼되, 이를 국내 상황에 전적으로 대입하여 비교할 수는 없다고 본다. 가령, 언어교육이 중요하지만 공공도서관에서의 언어교육은 가족센터(여성가족부 산하) 등의 유관기관의 프로그램과 지니는 차별성도 고려되어야 한다는 입장이다.

장르사 2019; 구정화 외 2020; 이연옥 외 2022)의 분야에서 활발히 전개되었고 다문화교육(김영순 외 2014; 김지선 2021) 분야에서도 주목한 바 있다. 그런데 다문화 서비스 중 한국어교육 및 학습 프로그램은 그 중요성에 비해 관심이 불충분했고 이를 본격적으로 다룬 성과도 거의 발견하기 어렵다. 이러한 배경에서 본고는 현재 공공도서관의 다문화 서비스 중에서 한국어·다문화 프로그램 운영 현황을 중점적으로 파악하는 작업이 선행될 필요성이 있다고 판단하였다.

이에 본 연구에서는 사회통합의 관점에서 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램의 유형 및 사례에 방점을 두어 분석한 후 이를 바탕으로 공공도서관의 역할과 방향성에 관해 제언하고자 한다. 이를 위해 먼저 2장에서는 공공도서관과 사회통합, 다문화 서비스를 중심으로 살펴면서 본 연구의 배경을 논한다. 3장에서 연구의 절차와 방법을 밝힌 후 4장에서는 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 운영 현황을 분석한다. 이를 토대로 5장에서는 한국어·다문화 프로그램에 대해 제언한다.

## 2. 연구의 배경

본 장에서는 이 논의의 배경으로서, 사회통합의 관점에서 공공도서관에 부여되는 역할과 도서관에서 제공하는 다문화 서비스의 개념 등을 알아본다.

### 2.1. 공공도서관의 역할과 사회통합

공공도서관의 역할과 방향성을 거시적으로 조망하는 데에 공신력 있는 근거 및 참조기준이 되는 것은 도서관발전종합계획이다.<sup>6)</sup> 1~4차 도

6) '도서관발전종합계획'은 대통령 소속 국가도서관위원회(2007년 설립)에서 도서관의 체계적 발전과 국민의 정보 접근성 향상을 목표로, 도서관법 제14조에 의거하여 5년마다 수립되는 법정 국가계획이다. 이는 각 중앙행정기관과 지방자치단체의 연도별 시행계획 수립 지침의 중요한 근거가 되고 있다. 도서관의 도서관발전종합계획은 1차~4차까지 총 네 차례 수립되었으며 현재는 제 4차 도서관발전종합계획(2024~

서관발전종합계획에서 밝힌 핵심 내용의 흐름을 파악해 보면, 먼저 ‘공공도서관 확충 등 양적인 증가’(제1차 계획)로부터 ‘도서관 서비스 질 향상’(제2차 계획)으로 큰 변화가 있었다. 이어서 제3차 계획에서는 ‘사람에 대한 포용성, 공간의 혁신성, 정보의 민주성’에 핵심가치를 두며 수요자 중심을 강조한 바 있다. 가장 최근의 제4차 계획에서는 사회문제 대응 등 도서관의 역할 확장을 위한 정책 방향을 내세우며 ‘모두가 행복한 도서관’이라는 비전 하에 ‘따뜻한 동행, 공동체 성장, 지속가능한 미래’를 핵심가치로 표방하고 있다.<sup>7)</sup>

특히 제4차 종합계획의 수립 방향 설정은 고령화·저출산·다문화·지역소멸 등 사회변화 반영의 필요성 등을 근간으로 삼으며 세부 계획의 내용에도 다양성, 세계시민, 다문화 등의 핵심어가 담긴 것이 주목된다.<sup>8)</sup> 이는 공공도서관이 다문화사회로의 진입 및 전환에 따라 그 역할이 다변화되고 있으며 다양한 문화적 배경의 이용자를 포용하고 지원하는 곳으로 자리매김했음을 여실히 보여 준다.

다음으로 공공도서관이 여러 측면에서 사회통합과 매우 긴밀한 기관임을 선행연구를 통해서도 확인할 수 있다. 먼저 다양한 문화적 배경의 이용자들이 공동체 내 적극적인 소통을 촉진하는 프로그램(Ghosh, 2024)을 운영한다는 점에서 공공도서관은 지역사회 참여 촉진 기관의 역할을 수행한다. 또한 공공도서관은 사회적 취약 계층 대상의 정보 접근성과 권리 증진을 위한 프로그램 제공을 통한 사회정의 실현(Kosmicki 2019)의 공간이다. 즉 지역사회 내 불평등 해소는 물론 디지털 격차 해소 및 정보 접근성을 보장하는 공평한 서비스 이용(Hall, 2021)이 가능한 곳이어야 한다. 이뿐만 아니라 공공도서관은 다양한 교육 프로그램을 통해 이주민들이 새로운 기술을 익히고, 평생교육의 기회

2028)에 의거하여 공공도서관이 운영된다.

- 7) 4차 계획에서는 ‘모두가 행복한 도서관’이라는 비전 하에 제4대 정책목표 및 12대 핵심과제, 24개 추진과제를 제시하였다.
- 8) 제4차 종합계획에서 본 연구와 관련된 주요 내용을 일부 발췌해 보면 다음과 같다. (1) 교육·학술정보서비스 확대 > 학교도서관 프로그램 개발 > 교과수업 지원 > 다문화교육, (2) 사회적 약자 서비스 확대 > 다문화가족: ①학령기 다문화가족 자녀를 고려한 도서관서비스 제공 ②모국어자료 서비스 확대 및 문화체험 등 지역공동체 프로그램 운영(\*다문화가족지원포털 ‘다누리’와 공공도서관 정보서비스 연계 등)

를 보장받을 수 있는(Yoshida 2021) 곳이기도 하다.

이상에서 알 수 있듯이 공공도서관은 원주민은 물론 다양한 문화적 배경을 가진 이용자들이 함께 소통하며 필요한 정보를 평등하게 제공받고 새로운 사회에 적응하고 성공적으로 통합되도록 지원하는 사회통합의 역할을 수행하는 기관이다. 본고는 이러한 도서관의 역할을 전제로 하여 논의를 전개한다.

## 2.2. 다문화 서비스와 한국어·다문화 프로그램

다문화 서비스란 문화적 다양성을 반영한 도서관 서비스를 지칭하는 용어로 널리 사용되고 있는데 구체적으로는 ‘도서관의 프로그램, 도서관의 장서 및 목록, 사서 교육 등 도서관의 다문화 관련 제반 업무’(양수연·차미경 2011: 312)를 지칭한다. 다문화 서비스에 대한 초기 연구인 김영미(2010:4)에서는 다문화 서비스의 대상과 내용을 “다문화인에게 한국어나 한국문화 등 한국 관련 프로그램을 제공하는 것”, “한국인들이 다문화인을 이해하는 데 도움이 되도록 다문화인의 나라와 관습, 문화 등에 관하여 제공하는 것”으로 설명한 바 있다. 즉 다문화 서비스는 도서관 이용자 및 실무자 모두를 대상으로 하며 문화적 다양성이 반영된 도서관 서비스 제공의 과정과 결과 전반을 아우른다고 볼 수 있겠다.

국내에서 ‘다문화 서비스’에 대한 관심이 본격적으로 대두된 시점은 2010년 전후로 파악된다. 다문화 자료 입수를 위한 효과적 방안(조용완 2008), 다문화가정을 위한 도서관 서비스 현황과 문제점(한운옥 외 2009), 공공도서관 홈페이지를 통한 다문화 서비스(김영미 외 2009), 공공도서관의 다문화 서비스 운영(이경란 외 2009), 도서관과 다문화 서비스(송은희 2011) 등의 논의들은 공공도서관에서의 다문화 서비스에 대한 현장과 학계의 관심을 불러일으키는 시작점이 되었다.<sup>9)</sup> 이로부터 최근까지의 성과를 학술연구정보서비스(RISS)를 통해 검색해 보면, ‘도서관’과 ‘다문화’를 키워드로 삼았을 때(2025년 10월 기준) 학술지 논문

9) 다문화 서비스에 대한 초창기의 박사학위 논문도 2010년도 초반에 발표되었는데 공공도서관의 ‘사서와 다문화인 이용자의 인식’(김영미 2010), ‘다문화 서비스 모형 개발’(양수연 2011)을 주제로 삼았다.

120편, 학위논문 140편에 이를 정도로 다문화 서비스에 대한 학술적 성과가 짧은 기간에 상당히 축적되었다.

다음으로 선행연구에서 다루어 온 주요 쟁점을 살펴봄으로써 공공도서관의 다문화 서비스에 대한 연구 동향을 종합해 볼 필요가 있다.<sup>10)</sup> 먼저 공공도서관의 ‘다문화 서비스 및 정책’(이혜원 2015; 노영희·신영지 2021)에 대한 논의가 있으며 실제적으로 운영되고 있는 ‘다문화 프로그램’(안인자·박미영 2011; 이연옥 외 2022) 및 ‘다문화 서비스 운영 사례’(이경란·한복희 2009; 이미정·이미정 2013)에 대한 연구도 꾸준히 전개되었다. 이에 더해 도서관의 다문화적 환경 조성의 일환으로 ‘다문화 자료 및 장서’(조용완 2008; 노지현 2008)에 대한 연구도 중요한 축을 이루고 있다. 다음으로 주목할 만한 점은, 다문화 서비스의 질을 높이는 필수 전제로서 ‘사서의 인식 및 문화적 역량’(김영미·조인숙 2011; 이연옥·장덕현 2016)에 대한 중요성이 날로 강조되면서 ‘사서 대상 교육과정 및 교육’(구정화 외 2020)에 대한 연구가 세분화되고 있는 것이다.<sup>11)</sup>

이상의 선행연구 검토를 통해 확인되듯이 지금까지 다문화 서비스 정책 등 공공도서관의 다문화 서비스 포괄적으로 다루는 연구, 다문화 서비스의 세부 영역을 심도 있게 고찰하는 연구가 전개되어 왔다. 이 가운데 이 글은 후자에 속하며 프로그램 운영 사례에 초점을 두는 논의임을 밝혀 둔다. 이와 동시에 사회통합이라는 거시적 관점에서 공공도서관의 역할을 재조명하고 부각시키는 데에 중점을 두고자 한다. 더불어 기존의 논의들에서는 공공도서관의 다문화 서비스 중 한국어교육 프로그램의 경우 그 중요성과 가치에 비해 해당 내용이 구체적으로 부각되지 못한 점을 감안하여 이 글에서는 ‘한국어·다문화 프로그램’으로 명명하

10) 2010년도 후반의 성과인 안인자 외(2018)에서는 2007년~2018년 사이에 진행된 도서관 다문화 서비스 정책과 서비스 연구 현황에 대해 ‘정책 개발에 관한 연구’(8편), ‘정보서비스에 관한 연구’(14편), ‘이용자 연구’(6편), ‘문화 프로그램에 관한 연구’(11편), ‘담당인력 양성에 관한 연구’(4편), ‘기관의 협력 네트워크를 다룬 연구’(4편) 등으로 분류한 바 있다.

11) 이 외에도 최근 점차 주목도가 높아지고 있는 세부 쟁점으로는 ‘작은도서관’(김윤영·정은주 2016; 김윤영 2019; 박은경 2023), 이용자의 ‘도서관 불안’(김지선 2021; 김지현 2022), ‘정보 소외 또는 정보 불평등’(이정연 2011; 안인자 외 2018), ‘북스타트’(최지우·장우권 2021) 등을 들 수 있다.

고 전반적인 프로그램을 고찰하고자 한다.

### 3. 연구 대상 및 절차

본 장에서는 이 글의 연구 배경으로서 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 운영 현황 및 사례를 살피기 위해 본 연구는 다음의 절차에 따라 자료를 수집하여 분석하였다.

첫째, 먼저 문화체육관광부 산하 도서관정책기획단의 ‘도서관 다문화 프로그램 공유시스템’을 통해 관련 사례를 전수 조사한다.<sup>12)</sup> 이를 위해 <그림 1>의 검색창에서 ‘한국어’와 ‘다문화’를 모두 검색어로 하여 관련 사례를 엑셀 파일에 목록화하였다.

<그림 1> 도서관 다문화프로그램 공유시스템

12) 해당 시스템에서 제공하는 다문화 서비스 프로그램의 사례들은 프로그램별, 지역별로 검색이 가능하며 매년 우수사례로 선정된 결과물을 공개하고 있다. 또한 다문화 서비스 프로그램의 유형을 ‘교육, 체험, 관람, 견학’으로 구분하여 제시하며 ‘문학, 음악, 미술, 무용, 연극, 영상, 대중예술, 축제, 기타’로 장르별 검색이 용이하도록 하였다. 이 시스템에는 2025년 10월 현재, 총 2,793건의 프로그램 사례가 공개되어 있다.

둘째, ‘한국어·다문화’ 프로그램 목록을 체계적으로 살피고 범주화하기 위해 <그림 2>와 같이 ‘운영 기관, 프로그램명, 프로그램 대상, 사업 목적’을 기준으로 정리하는 작업을 진행하였다.<sup>13)</sup>

운영 기관	프로그램명	연도	대상	사업목적
양천도서관	동화와 함께하는 책놀이	2017	다문화가정 어린이	다문화가정 어린이에게 맞춤형 독서교육을 통해 미취학 어린이의 한국어 능력 향상과 교육기회를 조성하고자 함. 이로서 다른 문화의 공존으로 상호 존중과 국민 내성 한국어 교육을 통해 원활한 한국사회 적응 및 의사소통 능력과 친밀한 관계 형성
용산도서관	외국인 한글교실	2023	다문화(아동청소년) 다문화(성인) 다문화가족	한국문화 이해도 향상
하남시 덕동도서관	엄마랑 다랑 즐거운 책놀이 : 마이랑 함께 책이랑 놀아요	2023	다문화가족	치매환자들과는 책놀이를 통해 이주민 부모의 한국어습득 및 자녀와 교감할 수 있는 기회제공
광주송정도서관	고려인마을로 찾아가는 한글교실-	2021	고려인 청소년	한국어 구사가 능숙하지 못한 고려인 마을 청소년 대상 한글교실 운영을 통한 학교생활 및 취업성취에 기여
봉담도서관	말놀이 글놀이	2022	다문화(아동청소년), 내국인	이주배경 어린이와 국내 어린이 대상으로 학습 격차를 해소하고 한국문화에 대한 폭 넓은 이해 도모
인천광역시주인도서관	한국어능력시험 대비반	2020	다문화(성인)	상호문화이해
서울특별시정독도서관	한국어능력시험대비반	2020	다문화(성인), 다문화가족	정착지원
정천도서관	함께 이야기하는 한국어	2020	다문화(성인)	국내적응지원
수성구립고산도서관	모두 함께 한국어 익히기	2019	다문화가족	다문화가정 자녀에게 한국어 교육
광진정보도서관	실버동화구연	2019	다문화가족	상호문화이해한국문화 이해 및 한국어 습득
대구광역시립동부도서관	원어민 베트남어 회화 기초	2018		베트남어 언어습득 및 문화의 다양성 이해, 다문화 감수성 증진
마포중앙도서관	미술품 배우는 진국 친화 이야기 : 우리 부모님의 나라	2019		일방적인 한국화 교육이 아닌 상호 문화 이해에 바탕을 두는 다문화 교육에 중점을 두므로, 부모님 나라에 대한 문화적 자부심을 가질 수 있도록 지원

<그림 2> 도서관의 ‘한국어·다문화’ 프로그램 목록화(일부)

이 글은 ‘한국어·다문화’ 프로그램의 전반적인 운영 현황 및 사례 유형을 파악하는 것에 주안점을 두므로 이 연구의 주제와 연관성이 적다고 판단되는 사례는 포함하지 않았다.<sup>14)</sup>

셋째, <그림 2>의 자료를 바탕으로 ‘한국어·다문화’ 프로그램의 전반적인 내용을 검토하면서 프로그램 내용과 대상을 기준으로 범주화하는 작업을 진행하였다. 이러한 과정에서 프로그램별 상세 내용의 확인이 필요한 경우 개별 도서관 홈페이지를 방문하는 등의 방법으로 자료를 보완하였다.

넷째, 한국어·다문화 프로그램 분석 결과를 내용별, 대상별로 종합하여 체계적으로 정리하고 이를 토대로 제언할 점을 도출하였다.

13) 시스템에서 제공하는 데이터 상에서 다문화 프로그램의 특정 대상이 명시되지 않은 경우는 공란으로 두었음을 밝힌다. 사업 목적에 대해서도 도서관 다문화프로그램 공유시스템의 문구를 최대한 그대로 옮겨 정리하였다.

14) 한국어·다문화 프로그램에는 한국인 이용자 대상 프로그램도 포함되나 본고에서는 이주민 이용자 대상에 초점을 두었다. 가령, 한국어교원 양성과정(나주도서관)도 한국어·다문화 서비스의 일환으로 볼 수 있겠으나 이 글의 분석 대상에는 반영하지 않았다.

## 4. 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 분석

### 4.1. 한국어·다문화 프로그램의 내용

본 장에서는 공공도서관의 다문화 서비스 가운데 한국어·다문화 프로그램을 그 내용과 대상을 기준으로 범주화함으로써 전반적인 현황을 구체적으로 파악한다.

먼저 공공도서관의 다문화 서비스 가운데 언어교육 관련 프로그램이 매우 활성화되어 있음을 확인하였다. 언어교육 프로그램은 ‘한국어’, ‘외국어’, ‘이중언어’와 같이 크게 세 가지 프로그램으로 나뉘는데 이 중에서 한국어 프로그램이 매우 높은 비중을 차지한다. 한국어 프로그램은 이주민의 한국어 능력 즉 현지어 능력 함양에 목적을 둔 것이고, 외국어 프로그램은 이용자 전체의 다문화 감수성 증진에 목적을 둔다는 점에서 차별점이 있다. 또한 이중언어 프로그램은 다문화아동이 부모 나라의 언어를 접하며 이중언어환경을 조성하고자 마련되는 프로그램이라는 점에서 주목할 만하다.

〈표 1〉 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 내용

범주	내용	프로그램명	목적	기관명	연도
언어 교육	한국어	한국어 어휘활용 교육	국내 적응 지원 및 우리말 구사능력 신장	경상북도교육청 청도도서관	2018
		차근차근 배우는 한국어 교실	이주민의 한국어 회화 능력 향상	포천시 일동도서관	2023
		기초한국어교실	다문화가정과 이주 노동자의 기초 한 국어 습득 지원	전남교육청 목포도서관	2024
외국어	원어민 베트남어 회화 기초	베트남어 언어습득 및 문화의 다양성 이해, 다문화 감수성 증진	대구광역시립동 부도서관	2018	

범주	내용	프로그램명	목적	기관명	연도
	이중언어	다문화 이중언어 교육 (베트남어)	부모 모국어 습득 과 문화 이해로 이중언어 소통 환경 마련	전남교육청 장성공공도서관	2018~
문화 교육	다문화인식	다문화 동화교실	동화 읽기와 체험 활동을 통해 다문 화 인식 개선	울산 울주도서관	매년 (4 ~11월)
	한국문화	방과 후 만나는 옛이야기	상호문화이해: 한국 문화 이해 및 자기 생각을 정리해서 말할 수 있음	광진정보도서관	2019
	한국 외 다른 나라 문화	음식으로 만나는 이웃나라	어린이를 위한 상호문화 이해 및 지역사회 인식개선	경상북도교육청 청도도서관	2018
		놀이를 배우는 세계문화	놀이와 축제로 세 계 문화 체험 및 다문화 이해 증진	남동구 구립 소래도서관	2021
부모 교육	독서교육	엄마가 동화책 읽어줄게	다문화가정 어머니의 자녀 독서교육 역량 강화	서울 구로도서관	2014
	자녀양육	그림책으로 아이와 소통하기	국내적응지원	김해글로벌 도서관	2021
취업 /진 로 교육	자격과정	결혼이민자를 위한 다문화 해설사 과정	결혼이민자를 위한 맞춤형 강사 양성 프로그램	서울특별시 이진아기념 도서관	2017
		북아트지도사 양성 과정	다문화가족 생계지원	청천도서관	2020
		할 수 있다 IPQ자격증반	다문화가족 생계지원	당진시립중앙 도서관	2021
	진로	꿈을 키우는 다문화 진로 탐험대	다문화 청소년의 진로 탐색 및 역량 강화	인천중앙도서관	2020

두 번째로 공공도서관의 다문화 서비스 가운데 문화교육 프로그램은 다문화인식 또는 상호문화이해에 바탕에 두고 있다. 크게 다문화에 대한 편견 해소나 다양성 이해에 중점을 두는 프로그램, 한국 문화 이해, 타 문화 이해를 위한 프로그램으로 나뉜다. 동화책이나 체험 기반의 내용이 활성화되어 있음을 확인할 수 있다. 동화 읽기, 음식, 놀이, 축제 등을 접목하여 체험 바탕의 프로그램 진행이 이루어지고 있는 점이 특징이다.

공공도서관에서 운영되는 한국어·다문화 프로그램의 세 번째 유형은 부모교육을 들 수 있다. 이는 다문화가정 부모가 자녀교육의 과정에서 애로점을 해소하고 한국 생활에 보다 잘 적응할 수 있도록 지원하는 데에 의미를 둔다. 자녀를 위한 독서교육 방법을 배우거나 책을 통해 자녀와 소통하는 역량을 기르도록 하고 있다.

네 번째로, 취업 준비 및 진로 탐색 교육도 한국어·다문화 프로그램 내용의 한 축을 이루고 있다. 이와 관련된 사례로, 결혼이민자의 생계 지원 및 경제적 능력 신장을 목적으로 한 강사 양성 교육이나 자격증 이수 프로그램이 마련되어 있다. 또한 다문화 청소년 이용자를 위한 진로 교육 프로그램을 통해 스스로 진로를 탐색하고 준비할 수 있는 역량 강화를 촉진하고 있다.

이상으로 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 내용을 전반적으로 분석한 결과, 이민자들의 언어와 문화 역량 신장뿐만 아니라 양육자로서 소양 함양 그리고 취업/진로 지원에 이르기까지 프로그램이 다양하고 체계적으로 마련되어 있음을 알았다. 이는 공공도서관이 다문화 배경 이용자들에게 한국 적응을 위해 필수적인 언어·문화 학습의 기회를 제공하고 각자에게 요구되는 역할 수행 역량과 성장을 통해 한국 사회에 성공적으로 통합되도록 하는 평생교육 장이 되고 있음을 방증한다.<sup>15)</sup> 또한 이주민 대상 적응·정착 지원 필요성에 대한 공감대 형성과 함께 사회통합의 역할 수행으로까지 공공도서관의 기능이 확대되었음을 함의한다.

15) 개별 도서관 홈페이지에서도 '지역사회 평생교육 기관으로서의 도서관 역할 확대'(용산도서관)라는 문구가 발견되기도 하는데 이는 이미 일선 현장에서 도서관의 역할 변화에 대한 인식이 높아졌음을 시사한다.

## 4.2. 한국어·다문화 프로그램의 대상

앞서 한국어·다문화 프로그램의 내용(4.1)을 중심으로 범주화한 데 이어 본 절에서는 한국어·다문화 프로그램의 대상을 기준으로 분석한다. 공공도서관은 누구에게나 포용적인 기관인 만큼 한국어·다문화 프로그램의 대상도 매우 폭넓게 상정한다. 이용자 중에서 다문화 배경 이용자를 대상별로 범주화하면 <표 2>와 같이 아동, 청소년, 성인 그리고 다문화가족 전체를 대상으로 한 프로그램으로 분석된다.

<표 2> 공공도서관 한국어·다문화 프로그램의 대상

대상	프로그램명	목적	기관명	연도
아동	동화와 함께하는 책놀이	맞춤형 독서 교육을 통해 미취학 다문화가정 어린이의 한국어 능력 향상 도모	양천도서관	2017
	말놀이 글놀이	이주배경 어린이와 국내 어린이 대상으로 학습 격차를 해소, 한국 문화에 대한 폭넓은 이해 도모	봉담도서관	2022
	실버동화구연	상호문화이해: 한국문화이해 및 한국어 습득	광진정보도서관	2021
청소년	고려인마을로 찾아가는 한글교실	한국어 구사가 능숙하지 못한 고려인 마을 청소년 대상 한글교실 운영을 통한 학교생활 및 학업성취에 기여	광주송정도서관	2021
	꿈을 키우는 다문화 진로 탐험대	다문화 청소년의 진로 탐색 및 역량 강화	인천중앙도서관	2020
성인	한국어능력시험 대비반	이주민 정착 지원	서울특별시정독도서관	2020
	외국인 한글교실	용산구 지역 특성(외국 공관, 문화원, 이태원관광특구 등)을 고려한 외국인 대상 한국어 교육 운영	용산도서관	2023-2024
다문화가족	엄마랑 나랑 즐거운 책놀이: 아이랑 함께 책이랑 놀아요	자녀와 함께하는 책놀이를 통해 이주민 부모의 한국어습득 및 자녀와 교감할 수 있는 기회제공	하남시 덕풍도서관	2023

먼저 아동 대상 프로그램은 한국어(한글), 독서교육의 비중이 높는데 전반적으로 아동의 한국어 능력 향상, 학습 격차 해소, 한국 문화 이해에 목적을 둔다. 다문화 아동에 특화된 프로그램과 함께 모든 아동이 함께 참여하는 프로그램도 마련되어 있다.

다음으로 청소년을 위한 프로그램은 한국어 역량 신장, 학업 성취를 지향점으로 삼는다는 점에서 아동 대상 프로그램과 공통점이 있다. 생애 주기를 고려할 때 청소년기는 진로 인식, 탐색, 준비 등에 대한 중요성과 관심이 높은 때인 만큼 이와 관련된 프로그램이 보다 강조된다는 점이 아동 대상의 프로그램과의 차별점이라 할 수 있다.

세 번째로, 아동, 청소년에 이어 성인 이용자 맞춤형 프로그램은 보다 현실적이고 실질적인 도움을 주는 프로그램이 선호되는 경향이 있다. 이를테면 같은 한국어 학습을 위한 프로그램이라 하더라도 체류 자격, 취업 등에 유리하게 작용하는 한국어능력시험 대비 수업이 운영되는 것도 이러한 배경에서 해석된다. 성인을 위한 프로그램은 한국 사회 적응과 정착을 위한 한국어(한글)와 문화 역량 증진을 비롯하여 평생학습을 위한 소양 교육의 일환이라 볼 수 있다.

마지막으로, 특정 연령대가 아닌 다문화가족 구성원들을 대상으로 한 프로그램을 꼽을 수 있다. 이주민 부모와 자녀의 소통과 유대감 증진을 목적으로 운영된다.

이상으로 밝힌 바와 같이 공공도서관은 광범위한 다문화 배경 이용자를 위한 프로그램을 기획, 운영함으로써 이용자 자신의 상황과 필요에 부합하는 소양, 능력을 기르도록 지원하고 있다. 이는 곧 다문화 배경 이용자의 사회적 통합에 공공도서관이 중요한 역할을 하고 있음을 보여주는 유의미한 근거가 될 것으로 판단된다.

## 5. 공공도서관 한국어·다문화 프로그램에 대한 제언

본 장에서는 공공도서관의 다문화 서비스 가운데서도 앞서 4장에서 도출한 운영 프로그램 분석 결과를 종합하면서 향후 한국어·다문화 프

로그그램에 대해 제언을 하고자 한다.

첫째, 그간의 선행연구에서는 크게 주목을 받지 못했으나 공공도서관의 한국어 프로그램은 어린이, 청소년, 성인에 이르기까지 매우 비중 있게 운영되고 있음을 알았다. 이주 배경 이용자들의 한국어 습득은 한국 사회 적응과도 직결되는 만큼 한국어 프로그램에 대한 수요는 지속적으로 증가할 것이다. 여기서 주지할 점은 공공도서관의 한국어 프로그램이 국내의 상황에 맞게 바람직한 운영 모델로 자리잡아야 한다는 점이다. 현재 아동과 청소년을 위한 한국어 수업(KSL)은 공교육에서 이루어지고 있고 성인 이주민을 위한 한국어 수업 또한 가족센터,<sup>16)</sup> 이주민센터 등의 유관기관에서 체계적으로 운영되고 있다. 그렇다면 공공도서관에서 운영되는 한국어 프로그램은 여타 기관의 프로그램과 중복 및 유사성 여부를 면밀히 따져 보고 공공도서관만의 특색이 반영된 프로그램의 차별성을 갖도록 하는 것이 마땅할 것이다. 이를 위해서는 지역사회의 유관기관 간 연계를 통한 조율 및 협업이 수반됨으로써 상생의 방안을 모색하는 것이 바람직하다. 공공도서관은 도서를 비롯한 다각도의 정보를 손쉽게 접할 수 있으며 다매체적 요소를 활용할 수 있는 최적의 공간이다. 이러한 특장점을 활용하여 한국어 프로그램에 접목할 수 있고 비다문화 배경의 도서관 이용자들을 자원봉사자(한국어 멘토)로 한국어 프로그램에 적재적소에 참여시키는 방법도 다채롭게 활용할 수 있다. 이외에도 공공도서관이라는 환경적 특징과 이점을 살린다면 각 프로그램 참여자 모집 등에 있어서 동일한 지역사회 안에서 유관기관 간의 모객 경쟁이나 견제 없이 상생하는 길을 찾을 수 있다.

둘째, 현재 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램은 그 대상을 이주민이나 다문화가족 구성원으로 상정하는 경향이 있다. 한국 적응 및 정착 지원이 필요한 이용자 대상 프로그램 운영은 매우 중요하고 앞으로도 지속되어야 할 터이나 여기서 한 단계 더 나아가 “원어민 베트남어 회화 기초”(대구광역시립동부도서관) 프로그램 사례와 같이 이주민이 능

16) 대표적으로 전국의 가족센터(여성가족부 산하)는 25년 4월 현재 212개소가 있으며 이민자와 다문화가족 구성원을 대상으로 수준과 한국 생활 적응 지원을 위해 다양한 유형의 한국어 수업이 운영되고 있다. 기초 한국어, 단계별 한국어 수업, 자녀교육, 취업 연계, 토픽 준비반, 한국문화 통합형 수업 등이 대표적인 예이다.

동적으로 한국어·다문화 프로그램의 '주체'로서 활약할 수 있는 장이 확대되어야 한다. 가령, 이주민은 공공도서관의 전체 이용자를 대상으로 다언어 및 다양성 강사로 활약할 수 있으며 이를 위해 공공도서관은 이주민 강사양성 프로그램 운영도 가능할 것이다. 이처럼 지역사회 다양성 이해 프로그램 기획, 운영 및 강의에 적극적으로 개입하는 일 이외에도 이주민은 공공도서관의 봉사단 및 명예사서로서 공공도서관의 다문화적 환경 조성을 촉진할 수 있는 인력 자원이다.<sup>17)</sup> 이를 통해 기존의 '도서관의 다문화 서비스가 다문화 배경 이용자 대상의 특혜 차원으로 인식하는 경향'(김지현, 2022)을 불식시키는 것은 물론 공공도서관이 이용자 모두의 나눔 실천 및 잠재력 발휘의 장으로서 사회통합에도 긍정적인 파급력을 미칠 것이다.

셋째, 공공도서관만이 지닌 기능과 장점을 최대한 살릴 수 있는 프로그램에 보다 집중하고 이를 다각화할 필요가 있다. 선행연구에서 공공도서관의 프로그램에 대한 결혼이주여성의 요구 조사 결과(정수인·이연옥 (2023:25)로 독서, 심리지원, 한국어교육, 임신 및 출산, 자녀 양육과 교육, 취업 및 사업 지원 등 요구가 다양한 점을 밝히기도 하였으나 이 가운데 공공도서관의 역할 범위에 부합하는 것에 더욱 집중할 필요가 있다고 판단된다. 도서관과 가장 밀접하고 대표적이며 지속가능한 것으로 독서교육, 책매개 프로그램 또는 체험을 꼽을 수 있다. 본 연구에서 분석한 프로그램 가운데 “다문화가정 어린이를 위한 맞춤형 독서교육-그림책으로 만나는 나”(고척도서관), “도전! 한국어 달인: 그림책으로 한국어를 배워요”(구의 제3동 도서관), “전래동화로 만나는 한국”(대구광역시 북구 구수산도서관), “다양성과 차이를 배우는 그림책 연극예술”(용산도서관), “동화로 배우는 중국문화와 중국어”(하남시 덕풍도서관) 등은 도서관의 특성을 살린 좋은 프로그램 사례가 될 것이다.

넷째, 공공도서관이 사회통합에 기여하는 기관으로서 충실히 역할 수행을 하기 위해서는 양질의 프로그램 기획, 운영과 더불어 이용자의 자

17) 이민자를 위한 도서관 이용 안내 및 도서관 투어 가이드, 다문화 도서 추천 및 다문화 장서 정리, 도서관 이용자를 위한 다양성 이해 교육, 이주민 사서 양성 교육, 다문화 책임기 모임 관리 및 다문화 스토리텔링 강사 활동 등 명예사서 활동의 범위 및 내용이 다양할 것이다.

발적인 도서관 방문이 일상화되어야 한다. 이를 위해서는 이용자의 '도서관 불안(Library Anxiety)'을 최대한 낮추어 도서관을 친숙하고 익숙한 공간으로 인식하도록 하는 환경 조성이 필요하다.<sup>18)</sup> 아무리 좋은 프로그램이 기획되어도 이주민의 도서관 인식 수준과 관심이 낮다면 프로그램 참여율이 저조할 수밖에 없다. 이에 대한 방안으로 아동, 청소년의 경우 학교와 연계하여 '도서관 방문의 날'이나 '도서관 프로그램 참여'를 독려하는 행사를 정례화하여 기획할 수 있다. 또한 지역사회에 새로 진입한 이민자 대상 작은 행사의 일환으로, 공공도서관 대출증 발급 시의 기념품 증정 등도 기획해 볼 만하다고 판단된다. 한편 현재 일부 공공도서관에서 운영 중인 아웃리치 서비스(찾아가는 도서관 서비스),<sup>19)</sup> 실시간 온라인(비대면) 프로그램 등 프로그램의 운영 형식을 다양화하는 것도 도서관 이용 접근성과 친숙도를 높이는 데에 기여할 것이다.

다섯째, 사회변화에 부응하며 지역사회의 현실적인 수요에 부합되면서도 공공도서관의 역할 확장에 기여할 수 있는 새로운 프로그램 발굴에 힘써야 한다. 가령, 법무부의 사회통합프로그램(KIIP) 5단계인 한국사회 이해(기분) 과정에서는 이민자가 영주 자격을 얻기 위해 '사회 참여형 교육'에 반드시 참여하도록 하는 규정이 있다.<sup>20)</sup> 이러한 규정을 토대로 공공도서관에서는 이민자가 도서관에서 봉사활동을 하거나 도서관 관련 프로그램에 참여할 수 있는 현실적인 기회를 부여함으로써 공공도서관

18) 도서관 불안은 도서관 이용자가 '도서관 이용에서 느끼는 불안 혹은 막연한 두려움에 관한 것'을 뜻하는 용어로, 도서관 이용 경험 시 나타나는 "불안정한 느낌" 또는 '인지적, 정서적, 심리적, 생리학적 행동결과' (Mellon 1986; 김지현(2022:40) 재인용)를 가리킨다.

19) 아웃리치란 도서관이 단순히 내부의 자료와 서비스를 제공하는 것을 넘어, 외부 커뮤니티와 적극적으로 소통하고 그들의 요구를 충족시키기 위해 다양한 프로그램과 활동을 개발하고 실행하는 것을 의미한다. 특히 아웃리치는 다문화 사회에서 도서관의 역할을 확장하고, 다양한 배경의 이용자들에게 찾아가는 도서관 서비스를 제공함으로써 커뮤니티와의 연결을 강화하는 데 중요한 역할을 한다. "그림동화 방문교육"(양천도서관)이 좋은 사례이다.

20) 사회통합프로그램 운영 지침(2025년도)에 따르면 사회참여형교육은 시민 교육(6시간), 지자체 연계 프로그램(4시간), 이민자 멘토 교육(4시간), 현장 견학(4시간), 헌혈(4시간), 사회봉사활동(2~4시간) 등을 통해 총 10시간을 인정받도록 되어 있다(팔호 안은 최대 인정 시간). 사회 봉사의 경우 실제 10시간 이상 봉사 시 2시간을 인정받으므로 이주민을 위한 공공도서관 봉사 활동 발굴은 매우 현실적인 방안이 될 것이다.

이용 문턱을 낮출 수 있다. 이는 곧 한국어가 능숙한 이민자를 공공도서관의 중요한 인적 자원으로도 활용하는 좋은 계기로 이어질 것이다. 이와 같은 제안은 앞서 제안한 유관기관과의 연계, 이주민 봉사단 활용, 도서관만의 특장점 반영, 도서관의 접근성 제고 등과도 유기적인 관련성을 갖는다는 점에서도 적용 가치가 높다.

## 6. 결론

이 글은 다양성과 포용성이 강조되는 다문화사회에 공공도서관의 역할이 사회통합의 관점에서 갖는 가치에 주목한 논의이다. 공공도서관의 다문화 서비스에 대한 현장과 학계의 관심이 고조되면서 관련 서비스의 양적 증대와 내실화가 이어져 왔다. 이러한 배경에서 본고는 다문화 서비스의 중요한 축을 담당하는 ‘한국어·다문화 프로그램’ 운영 현황을 조망해야 할 필요성 인식에서 출발하였다.

본고에서 공공도서관의 한국어·다문화 프로그램 사례를 내용과 대상을 기준으로 분석한 결과, 내용은 크게 언어교육, 문화교육, 부모교육, 취업/진로교육으로 범주화할 수 있었다. 이를 통해 공공도서관이 이용자들의 현지어와 이중언어 등의 언어적 소양, 한국문화를 비롯한 문화 다양성 이해 역량 외에도 양육자, 평생학습자로서 성장을 지원하고 있음을 밝혔다. 또한 한국어·다문화 프로그램의 주요 대상은 어린이부터 성인까지 특정 연령대에 국한되지 않고 광범위했으며 이용자의 배경, 상황과 필요에 부합하는 소양과 능력 증진을 지원하는 프로그램으로 구성되어 있음을 확인하였다. 이를 통해 공공도서관이 이주민 이용자의 한국 적응과 정착 지원에 목적을 둔 다채로운 프로그램 운영을 위해 힘쓰고 있음을 잘 알았다.

국내 공공도서관 다문화 서비스에 대한 현장과 학계의 주목도가 높아진 시점이 불과 15년 전임을 감안할 때, 현재 공공도서관에서 모든 연령대와 다양한 배경의 이용자 대상을 위한 한국어·다문화 프로그램이 폭넓게 운영되고 있다는 사실은 괄목할 만한 일이다. 앞으로도 공공도서관

관이 사회변화와 이용자의 요구에 기민하게 대응하고 사회통합의 역할을 보다 능동적으로 확대해 가기 위해 본 연구에서는 크게 다섯 가지 제언을 하였다. 첫째, 한국어 프로그램의 비중이 매우 높은 만큼 여타 기관과의 중첩성을 지양하고 공공도서관만의 운영 모델을 만들어가야 한다. 둘째, 이주민이 한국어·다문화 프로그램의 객체로만 머물지 않고 더욱 주체적으로 참여할 기회나 참신한 기획이 늘어나야 한다. 셋째, 독서교육이나 책 매개 프로그램과 같이 공공도서관의 정체성이나 역할 범위에 가장 부합하고 지속 가능한 프로그램에 주력하는 것이 바람직하다. 넷째, 양질의 프로그램 기획 및 운영과 더불어 공공도서관의 이용 접근성, 친숙도 제고로 이용자의 자발적인 도서관 방문을 유인해야 한다. 다섯째, 사회통합프로그램(KIIP) 5단계의 '사회참여형교육'과 같이 지역사회의 실질적인 수요에 부응하는 새로운 프로그램을 발굴해야 한다.

이상으로 이 글에서는 현재 공공도서관에서 운영되는 한국어·다문화 프로그램 사례 분석을 통해 전반적인 운영 현황을 알아봄으로써 사회통합의 관점에서 공공도서관의 역할을 부각시켰다는 점에서 의의가 있다. 급변하는 다문화사회에 누구에게나 포용적이면서 다양한 이용자 대상의 맞춤형 프로그램이 제공되고 공공도서관만의 차별화된 프로그램이 지속적으로 모색될 때, 공공도서관은 이용자들에게 보다 더 친숙하고 유용한 공간으로 다가갈 것이다.

## 참고문헌

- 구정화·유윤희·신난희·조용완(2020). 사서 대상 도서관 다문화 서비스 교육과정의 교과목에 관한 연구, <한국도서관정보학회지> 51(3), 351-384쪽.
- 국가도서관위원회(2024). 제4차 도서관발전종합계획(2024~2018), 국가도서관위원회.
- 김영미·조인숙(2009). 공공도서관 홈페이지를 통한 다문화 서비스에 대한 연구, <한국비블리아학회지> 20(3), 47-64쪽.
- 김영미(2010). 공공도서관 다문화 서비스를 위한 사서와 다문화인 이용자의 인식에

- 관한 연구, 한성대학교 박사학위논문.
- 김영미 · 조인숙(2011). 사서와 다문화인 이용자의 서울시 공공도서관 다문화 서비스에 관한 인식 연구, 〈한국문헌정보학회지〉 45(1), 103-124쪽.
- 김영순 · 이미정 · 홍유나(2014). 공공도서관의 다문화교육 서비스 활동에 관한 사례 연구, 〈문화예술교육연구〉 9(5), 59-82쪽.
- 김윤영(2019). 다양한 주체자들에 의해 만들어지는 다문화공간의 정체성과 그 담론: 경기도 안산시 단원구 원곡동 다문화작은도서관과 모두어린이작은도서관 사례를 중심으로, 〈공간과 사회〉 29(4), 242-270쪽.
- 김윤영 · 정은주(2016). 국제이주민들을 위한 작은도서관의 역할과 기능: 안산시 단원구 원곡동 다문화작은도서관 운영 사례 연구, 〈한국도서관정보학회지〉 47(4), 559-579쪽.
- 김지선(2021). 다문화 이용자의 도서관불안 사례 연구: 인천광역시 공공도서관을 중심으로, 〈사회과학연구〉 14(1), 7-55쪽.
- 김지현(2022). 다문화인의 도서관 이용 향상 방안 연구: 도서관 불안과 문화적응 측정을 중심으로, 〈공공사회연구〉 12(2), 35-61쪽.
- 노영희 · 장로사(2019). 정보불평등 계층을 위한 도서관서비스 관련 국내 연구동향 분석, 〈한국문헌정보학회지〉 53(3), 63-82쪽.
- 노영희 · 신영지(2021). 사회적 포용을 실천하기 위한 도서관 정책 및 성과 분석에 관한 연구, 〈한국문헌정보학회지〉 55(4), 245-266쪽.
- 노지현(2008). 다문화 장서에 대한 목록 구축의 경험과 교훈, 〈한국도서관정보학회지〉 39(4), 397-420쪽.
- 문종석(2011). 특집: 도서관과 다문화 서비스 -도서관에서의 다문화 서비스, 〈圖協會報〉 52(10), 14-20쪽.
- 박성우(2015). 공공도서관 다문화 서비스를 위한 상호문화 관점의 수용, 〈한국문헌정보학회지〉 49(3), 371-392쪽.
- 박은경(2023). 다문화 밀집지역 작은도서관의 장서 대출 현황 분석과 정책적 시사점-안산다문화작은도서관 사례연구-, 〈한국비블리아학회지〉 34(4), 77-99쪽.
- 법무부 출입국 외국인정책본부(2025). 2025년도 사회통합프로그램 운영 지침, 법무부 출입국 외국인정책본부.
- 손민성(2011). 도서관과 다문화 서비스-남양주시 평내도서관의 다문화 서비스 운영 사례, 〈圖協會報〉 52(10), 38-42쪽.
- 송은희(2011). 특집: 도서관과 다문화 서비스 -평택시 안중도서관의 다문화 서비스 운영사례, 〈圖協會報〉 52(10), 33-37쪽.
- 안인자 · 노영희 · 장로사(2018). 정보불평등 대상별 도서관서비스 정책과 서비스 현황 진단, 〈한국비블리아학회지〉 29(3), 271-295쪽.
- 안인자 · 박미영(2011). 공공도서관 다문화프로그램 사례 분석과 개선방안 연구, 〈한

- 국문헌정보학회지》 45(3), 279-301쪽.
- 양수연(2011). 공공도서관의 다문화 서비스 모형 개발, 이화여자대학교 박사학위논문.
- 양수연·차미경(2011). 공공도서관의 다문화 서비스 모형 개발에 관한 연구, 《한국문헌정보학회지》 45(1), 311-332쪽.
- 연합뉴스(2024). 작년 공공도서관 이용자 2억200만명...전년보다 15% 증가, (<https://www.yna.co.kr/view/AKR20240806046700005?section=search>)(검색일: 2025.06.07).
- 이경란·한복희(2009). 공공도서관의 다문화 서비스 운영에 관한 연구, 《사회과학연구》 20(2), 47-74쪽.
- 이미정·이미정(2013). 인천광역시 공공도서관의 다문화 서비스 운영에 관한 연구 - 인천시 중앙도서관 사례를 중심으로-, 《한국도서관정보학회지》 44(4), 295-321쪽.
- 이연옥·장덕현(2016). 사서의 다문화수용성에 영향을 미치는 요인, 《한국도서관·정보학회지》 47(4), 241-264쪽.
- 이연옥·장덕현·이승민(2022). 다문화가정 자녀의 교육지원을 위한 공공도서관프로그램 개발, 《한국도서관정보학회지》 53(2), 137-163쪽.
- 이유화·이지수(2023). 텍스트마이닝 기법을 이용한 공공도서관 다문화 관련 국외 연구동향 분석, 《다문화콘텐츠연구》 46, 307-331쪽.
- 이정연(2011). 정보소외계층을 위한 도서관의 문화복지 정책에 관한 연구, 《한국비블리아학회지》 22(2), 27-39.
- 이혜원(2015). 다문화정책 방향 제시 및 모형 개발에 관한 연구, 《한국도서관정보학회지》 46(2), 337-366쪽.
- 전상필(2018). 다문화 장서구성의 개선방안에 관한 연구, 《사대도협회지》 19, 19-46쪽.
- 조용완(2008). 국내 도서관의 다문화자료 입수를 위한 효과적 방안 연구, 《한국도서관정보학회지》 39(3), 429-456쪽.
- 조용완(2011). 특집: 도서관과 다문화 서비스 -국내 도서관 다문화 서비스의 현 단계와 과제, 《圖協會報》 52(10), 21-32쪽.
- 전남희(2021). 공공도서관과 사회정의 -다문화아동의 독서지도 프로그램을 중심으로, 《대한정치학회보》 29(2), 1-32쪽.
- 정수인·이연옥(2023). 결혼이주여성을 위한 공공도서관 프로그램 운영 전략, 《한국비블리아학회지》 34(3), 5-35쪽.
- 최지우·장우권(2021). 다문화가족의 북스타트 선호프로그램 만족도와 재이용의도에 관한 연구, 《한국비블리아학회지》 32(1), 361-390쪽.
- 한윤옥·조미아·김수경(2009). 다문화가정을 위한 도서관 서비스 현황과 문제점에 관한 연구, 《한국문헌정보학회지》 43(1), 135-160쪽.
- Ghosh, A.(2024). The vital role of libraries in promoting diversity, equity,

- and inclusion: A comprehensive review. <The Academic> 2(3), 406-420.
- Hall, T. D.(2021). Information redlining: The urgency to close the digital access and literacy divide and the role of libraries as lead interveners. *Journal of Library Administration* 61(4), 484-492.
- Kosmicki, L. R.(2019). Equal access as social equity: A literature review of programming and services in public libraries. *Progressive Librarian* 47, 51-80.
- Mellon, Constance.(1986). Library Anxiety: A Grounded Theory and Its Development, <College & Research Library> 47(2), 160-165.
- Yoshida, Y.(2021). Public libraries as places for self-directed lifelong learning: Narratives of empowerment. *Information Research*, 26(1), paper 888.

<인터넷 자료>

- 다문화프로그램 공유시스템(<http://multiculture.clip.go.kr/damunhwa2023/>)
- 한국건강가정진흥원 가족센터(<https://www.familynet.or.kr>)
- 미국 피터버러 타운 도서관(<https://peterboroughtownlibrary.org>)
- 맨체스터 센트럴 도서관(<https://www.manchester.gov.uk>)

**필자 소개**

성 명 이윤진  
소 속 안양대학교 교육대학원 외국어로서의 한국어교육  
주 소 경기도 안양시 만안구 삼덕로 37번길 22 [우편번호]14028  
전자우편 smile-yunjin@hanmail.net

## Abstract

# An Analysis of the Implementation of Korean Language and Multicultural Programs in Public Libraries - Emphasizing the Role in Social Integration -

Lee, Yun-jin  
(Anyang University)

This study examines the current status of Korean language and multicultural programs offered by public libraries and proposes strategies to strengthen their role in promoting social integration. Based on case analyses, program contents are categorized into four areas: language education, cultural education, parental education, and employment/career education. The programs serve a wide age range from children to adults, demonstrating libraries' efforts to support immigrants' adaptation and settlement in Korean society. To enhance their integrative function, this paper suggests: developing library-specific models that avoid redundancy with related institutions; increasing immigrants' active participation in programs; focusing on sustainable, library-centered initiatives such as reading education; improving user accessibility and familiarity; and identifying new programs aligned with local community needs.

**[Key words]** Public libraries, Multicultural Society, Korean language · Multicultural programs, Social integration, Immigrant users

투고일 2025. 10. 04 / 심사일 2025. 11. 08 / 게재확정일 2025. 11. 08

